

## BELONY      OBJETS RITUELS - INVENTAIRE

KAY MARASA (MAISON DES JUMEAUX)

RITE RADA ?



*Vue d'ensemble de l'autel de la kay Marasa (maison des jumeaux)*



Avec le soutien de



Cultural Emergency Response



| OBJETS RITUELS                                                                     | Un ensemble d'objets en terre <b>Govi</b> ( <i>urnes funéraires</i> ), <i>kwi marasa</i> (coupelles pour les jumeaux), <b>cruche</b> .                                                                                                                                                     |                  |                           |                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Ces poteries sont très courantes et encore fabriquées en Haïti. Autrefois, l'usage en était courant. Il est aujourd'hui majoritairement réservé au vodou.</p> <p>L'intérêt réside ici dans l'accumulation et le fait qu'il y ait des objets d'origine vraisemblablement non locale.</p> |                  |                           |                                                                                                                                                                |
| Photo                                                                              | Usage et fonction                                                                                                                                                                                                                                                                          | Dimensions en cm | Matières                  | Commentaires                                                                                                                                                   |
|  | Rituelle (Rites funéraires).                                                                                                                                                                                                                                                               | 30 x 17          | Argile cuite avec engobe. | <p><b>Ensemble de 4 govis.</b></p> <p>La terre est différente de celle de ceux qu'on rencontre habituellement en Haïti.</p> <p>L'engobe vernissé est rare.</p> |

|                                                                                   |                                                                             |                                                                   |              |                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Rituelle<br>(Rites<br>funéraires.)                                          | 23 x16                                                            | Argile cuite | <p><b>Ensemble de 4 govis</b></p> <p>Même technique que l'ensemble ci dessus. Mais trois d'entre eux sont de fabrication locale. Le renflement sur l'encolure est caractéristique de la production qui se continue.</p>        |
|  | Rituelle<br>(Offrandes<br>nourriture<br>et boissons<br>pour les<br>jumeaux) | <p><b>Marasa<br/>twa</b><br/>(jumeaux<br/>trois)<br/>18x18x18</p> | Argile cuite | <p><b>Kwi marasa (ensemble rituel pour les jumeaux).</b></p> <p>Difficile à dater puisque actuellement encore, on fabrique les mêmes. L'état de l'ensemble est bon, à l'exception d'une petite urne dont le col est cassé.</p> |
|                                                                                   |                                                                             | <p><b>Marasa<br/>dosou dosa</b><br/>10 x18</p>                    |              |                                                                                                                                                                                                                                |

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |         |                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |       |      |              |       |      |       |                 |         |       |       |            |          |       |      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------|--------------|-------|------|-------|-----------------|---------|-------|-------|------------|----------|-------|------|
|    | Rituelle<br>(libations)                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 30 x 13 | Argile cuite                                                                           | <p>La forme, la couleur de la terre sont inhabituelles en Haïti. Du moins dans cette partie du pays.</p> <p>Il est possible qu'il s'agisse d'un objet « importé » ou qui ne provient pas de la région.</p>                                                                                                                                                                     |       |      |              |       |      |       |                 |         |       |       |            |          |       |      |
|   | <p><b>Ensemble d'objets liés à l'initiation.</b><br/><b>1 asson, 1 collier, 3 pots de têtes.</b><br/>Les objets liés à l'initiation ne sont pas mesurés. Il est en effet inconvenant de les toucher, surtout les pots de tête.</p> <p>On notera qu'ici les pots de tête reposent sur des plats en faïence</p> |         |                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |       |      |              |       |      |       |                 |         |       |       |            |          |       |      |
|  | Rituelle<br>(signe du pouvoir du hougou ou de la mambo)<br>Appel des loas et rythme des cérémonies.                                                                                                                                                                                                           | n.c.    | Calebasse évidée<br>Perles de céramique,<br>Fil<br>Clochette en aluminium (?) et bois. | <p><b>Asson</b><br/>Ici la couleur des perles indique les loas.</p> <table><tr><td>jaune</td><td>loko</td></tr><tr><td>Jaune marron</td><td>legba</td></tr><tr><td>rose</td><td>Freda</td></tr><tr><td>rose bleu blanc</td><td>Marassa</td></tr><tr><td>mauve</td><td>guede</td></tr><tr><td>blanc vert</td><td>damballa</td></tr><tr><td>rouge</td><td>ogun</td></tr></table> | jaune | loko | Jaune marron | legba | rose | Freda | rose bleu blanc | Marassa | mauve | guede | blanc vert | damballa | rouge | ogun |
| jaune                                                                               | loko                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |         |                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |       |      |              |       |      |       |                 |         |       |       |            |          |       |      |
| Jaune marron                                                                        | legba                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |         |                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |       |      |              |       |      |       |                 |         |       |       |            |          |       |      |
| rose                                                                                | Freda                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |         |                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |       |      |              |       |      |       |                 |         |       |       |            |          |       |      |
| rose bleu blanc                                                                     | Marassa                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |         |                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |       |      |              |       |      |       |                 |         |       |       |            |          |       |      |
| mauve                                                                               | guede                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |         |                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |       |      |              |       |      |       |                 |         |       |       |            |          |       |      |
| blanc vert                                                                          | damballa                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |         |                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |       |      |              |       |      |       |                 |         |       |       |            |          |       |      |
| rouge                                                                               | ogun                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |         |                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |       |      |              |       |      |       |                 |         |       |       |            |          |       |      |

|                                                                                    |                                                                                |             |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <p>Rituelle<br/>(Initiation.<br/>Protection<br/>de l'âme de<br/>l'initié.)</p> |             | <p>Porcelaine</p> | <p><b>Trois pots de tête</b><br/>         Marque sous les pots en<br/>         porcelaine blanche.<br/>         Tisanière qui sert à<br/>         mettre lors de l'initiation<br/>         les éléments constitutifs<br/>         de la tête.</p> <p>•<br/>         Ici, on ne pratique pas le<br/>         rite rada. Donc on n<br/>         'initie pas. Mais les pots<br/>         de tête ont été faits à<br/>         l'occasion de décès.</p> <p><b>Produit importé.</b></p> |
|  | <p>ornementale</p>                                                             | <p>n.c.</p> | <p>Porcelaine</p> | <p><b>Trois plateaux</b> qui sont<br/>         sous les pots de tête<br/>         viennent de la fabrique<br/> <i>d'Homer Laughlin</i> qui a<br/>         introduit la production de<br/>         masse à partir de 1950<br/>         avec des usines à<br/>         l'extérieur et un faible<br/>         coût de main d'œuvre..</p> <p><b>Produit importé.</b></p>                                                                                                               |



Rituelle  
(initiation)

Perles de  
céramiques de  
couleurs  
diverses  
entourant un  
pot de tête.

**Collier de hounsi kanzo.**

Andersonn n'a pu nous expliquer le pourquoi de la présence de ce collier, puisque l'initiation rada ne se pratique pas chez eux.

## LE TEMPLE LUI MEME

## Salle de cérémonies

| Photo                                                                              | Usage et fonction | Dimensions en cm | matières    | commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|------------------|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | ornementale       | n.c.             | Fer découpé | <p><b>une croix surmontée d'une tête de loa. Deux gecko (papa Loko).</b></p> <p>Andersonn Belony est artiste en fer découpé. La salle de cérémonie lui sert à exposer quelques objets qui ont un rapport avec le vodou et le sacré. Ces objets sont à vendre. Nous les indiquons pour mémoire car ils donnent à la pièce une atmosphère particulière.</p> |

|                                                                                    |             |      |             |                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------|-------------|----------------------------------------------------------------------------------|
|   | ornementale | n.c. | Fer découpé | <b>Une crucifixion en fer découpé.</b>                                           |
|  | rituelle    |      | Ciment      | <b>Motte en ciment</b> sert à accueillir bougies ou torches lors des cérémonies. |

|                                                                                   |                          |  |                   |                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | rituelle<br>(utilitaire) |  | Bois de<br>Gayac. | <b>Mortier</b> pour piler les<br>ingrédients nécessaires<br>aux traitements, aux<br>poudres ...<br>Le pilon est manquant. |
|                                                                                   |                          |  |                   | <b>Tambours</b> : ils ont été<br>prêtés et ne sont jamais<br>revenus.                                                     |

# KAY TOWO (maison de taureau)

| Photo                                                                               | Usage et fonction   | Dimension en cm | matières                                                                                                                                                                              | commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Rituelle et magique |                 | <p>Bois sculpté pour la <b>statuette</b>.</p> <p>Métal pour le <b>poignard</b></p> <p>Verre et paillettes pour les deux <i>boutey lwa</i> (bouteilles pour les esprits) décorées.</p> | <p>Ici, <b>l'autel pour Bossou</b>. Une statuette en bois sculpté enterrée, un poignard et deux bouteilles pailletées.</p> <p>Les objets ne sortent pas de la « maison ». Mais il sera possible d'effectuer un nettoyage des bouteilles et de les répertorier.</p> <p>Les dimensions de la statuette seront difficiles à obtenir car elle doit rester enterrée.</p> |

|                                                                                    |                         |         |                                                   |                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|---------|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Poupée avec collier     | 20 x 15 | Tissu noir<br>Collier de perles de bois rouge.    | La poupée a une fonction de protection de la maison.<br>Elle est accrochée au mur à droite de l'entrée.   |
|  | Autel de Towo (Taureau) |         | Bois<br>Calebasse pour le <i>Cha-Cha</i> (maraca) | La calebasse est remarquable par sa forme oblongue. En principe le <i>Cha-cha</i> (maraca) est sphérique. |